

Distr.: General
27 May 2008
Arabic
Original: English



رسالة مؤرخة ٢٣ أيار/مايو ٢٠٠٨ موجهة إلى الأمين العام من رئيس مجلس الأمن

أتشرف بإبلاغكم بأن رسالتكم المؤرخة ٩ أيار/مايو ٢٠٠٨ (S/2008/318) والضميمة المرفقة بها المتعلقة بتجهيز خطابات الاعتماد المتصلة ببرنامج النفط مقابل الغذاء قد عرضتا على أعضاء مجلس الأمن.

ويحيط أعضاء المجلس علما بالمقترح، الوارد أيضا في الرسالة المؤرخة ١٣ أيار/مايو ٢٠٠٨ الموجهة إلى من رئيس العراق، الداعي إلى تمديد المهلة الزمنية لحل المسائل المعلقة إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٨.

ويحيط أيضا أعضاء المجلس علما بتوصيتكم المقدمة في ضوء مقترح حكومة العراق، بأن يقوم الفريق العامل باستعراض الحالة في تموز/يوليه ٢٠٠٨. إلا أنه بالنظر إلى الوقت الطويل الذي يستغرقه العمل على أن يخرج البرنامج بنتيجة مرضية، يود أعضاء المجلس أن يطلبوا إلى الفريق العامل أن يجتمع من جديد في وقت مناسب في شهر حزيران/يونيه ٢٠٠٨، وذلك بغية تلقي تقرير مستكمل منكم في أقرب وقت ممكن في تموز/يوليه ٢٠٠٨.

ويؤكد أعضاء المجلس أنهم سيقومون حينئذ، في ضوء تقريركم الذي سيقدم في تموز/يوليه ٢٠٠٨، باتخاذ ما يلزم من قرارات بهدف حل جميع المسائل المعلقة وإنهاء برنامج النفط مقابل الغذاء دون أي إمكانية لتمديدات أخرى.

ويشجع أعضاء المجلس حكومة العراق بقوة على بذل قصارى جهودها في غضون هذه الفترة، بالاتصال مع الأمانة العامة للأمم المتحدة، من أجل الإسراع بتجهيز خطابات الاعتماد المتبقية.



ويحيط أيضا أعضاء مجلس الأمن علما بإمكانية نقل الأموال غير المربوطة إلى صندوق التنمية للعراق. ورغم أن أعضاء المجلس يعترفون، من حيث المبدأ، بتوافر هذه الأموال لنقلها إلى صندوق التنمية للعراق، وفقا لقرار مجلس الأمن ١٤٨٣ (٢٠٠٣)، فإنهم يوصون بالإبقاء على جميع الأموال غير المربوطة المتصلة بالبرنامج في حساب الضمان الخاص بالعراق إلى حين حل جميع المسائل المعلقة.

(توقيع) جون ساورز

رئيس مجلس الأمن